



# PL Zaj's Weekly News

## Week of Nov. 7th-11th

Phalen Lake Hmong Studies Magnet  
1089 Cypress Street  
St. Paul, MN 55016  
651-293-8935 (Front Office)  
[www.spps.org/phalen](http://www.spps.org/phalen)

<https://www.spps.org/phalen>

[Click here to follow us on Facebook!](#)

Hi Parents and Families,

We are so proud that one of our teachers, Ms. Bounthavy Kiatoukaysy (also known as Ms. Thao) was named by the MN Council on the Teaching of Languages and Cultures as the Teacher of the Year. She was recognized over the weekend at their annual conference. Ms. Thao has worked at Phalen in various roles and has inspired many of our students over the years. We are so privileged to have her be part of our Phalen community.

Thank you to the parents who attended the Phalen PTO meeting last week. We are proud to announce our new PTO officers for this school year below. Thank you to our officers for sharing your time and skills with our school community by leading our PTO organization this year.

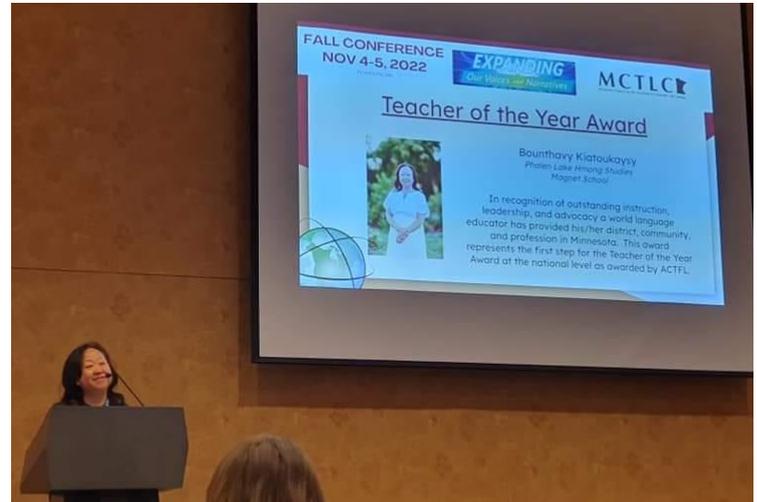
**President:** Lis Thao

**Vice President:** Eric Khouchaleun

**Secretary:** Padmini Yang

**Treasurer:** Shela Her

**Check Signers:** Xang Her, Zia Xiong



### Announcements for the week:

- **Tuesday, Nov. 8th is a Digital Learning Day** - Students will be learning from home on this day due to it being Election Day. Schedules will be sent home with students for GoogleMeets. Our front office will be open and staffed - please call the office with any questions.
- **Fall Conference Schedule Slips** - Please send back the fall conference forms! Fall conference dates are:
  - Wed, Nov. 16, 5:00pm - 8:00pm
  - Thur, Nov. 17, 5:00pm - 8:00pm
  - Friday, Nov. 18, 8:00am - 3:00pm (no school for students on this day)
- Please see the [Counselor's November newsletter](#) (click on the link) for important information about school attendance and other information.
- **Phalen Mascot T-shirts for sale** - If you would like to purchase a Phalen Dragon t-shirt, please return your slips to school along with payment (cash or check). T-shirt order forms will be coming home with students.

May Lee (*Maivlig*) Xiong, Principal  
Michelle (Shelly) BrownTon, Asst. Principal

Lisa Lor & Aneedda Xiong, Clerks  
Michelle Mauder, Nurse



# PL Zaj's Weekly News

## Week of Nov. 7th-11th

Phalen Lake Hmong Studies Magnet  
1089 Cypress Street  
St. Paul, MN 55016  
651-293-8935 (Front Office)  
www.spps.org/phalen

<https://www.spps.org/phalen>

[Click here to follow us on Facebook!](#)

Nyob Zoo txog cov niam cov txiv,

Peb zoo siab heev tias peb ib tug xib fwb, Xib Fwb Bounthavy Kiatoukaysy, los sis XF Vis Thoj, tau raug xaiv ua tus Teacher of the Year los sis tus xib fwb tshaj lij, los ntawm lub koom haum, MN Council on the Teacher of Languages and Cultures (MNCTLC). Lub lim tiam tas los no, lawv tau tshaj tawm thiab qhuas txog XF Vis nyob rau tom lawv rooj sib tham. XF Vis tau ua hauj lwm ntev heev nyob rau Phalen Lake thiab tau qhia coob tug me nyuam thiab txhawb lawv txoj kev kawm. Peb muaj hmoo kawg li tau XF Vis los qhia ntawv rau peb cov me nyuam thiab los txhawb peb lub tsev kawm ntawv.

Ua tsaug rau cov niam txiv uas tuaj koom peb rooj sib tham lub lim tas los no. Lawv tau xaiv ib co niam txiv los pab tuav cov dej num raws li nram no. Ua tsaug rau cov niam txiv uas yuav los pab txhawb cov dej num xyoo no rau peb lub koom haum niam txiv, los sis PTO.

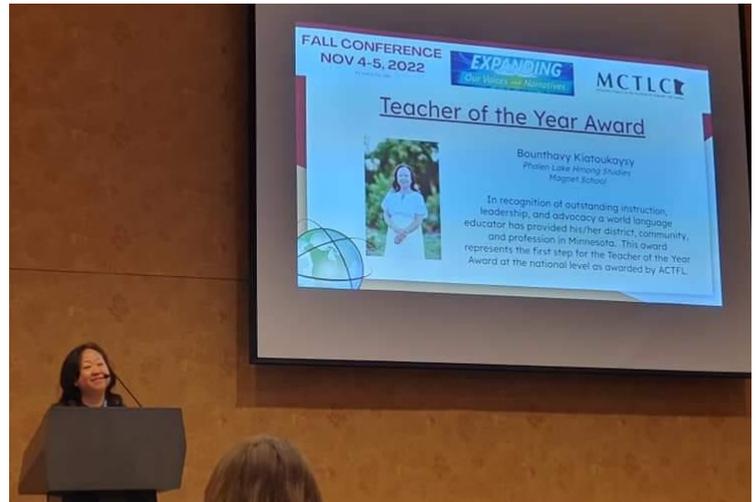
**President:** Lis Thao

**Vice President:** Eric Khouchaleun

**Secretary:** Padmini Yang

**Treasurer:** Shela Her

**Check Signers:** Xang Her, Zia Xiong



### Cov Lus Tshaj Tawm Tseem Ceeb:

- **Tuesday, Nov. 8th yog ib hnuv Digital Learning Day** - Cov me nyuam yuav kawm ntawv tom tsev nrog lub ipad vim tias yog hnuv mus pov npav xaiv nom tswv. Peb mam li xa daim ntawv qhia sij hawm cov xib fwb yuav ntsib lawv hauv lub ipad (GoogleMeet). Peb muaj neeg nyob saum office, yog muaj lus nug dab tsi, thov hu tuaj rau tom tsev kawm ntawv.
- **Daim Ntawv Teem Caij Tuaj Ntsib Xib Fwb (Fall Conference Schedule Slips)** - Thov xa nej daim ntawv rov tuaj rau tom tsev kawm ntawv. Peb yuav muaj conference rau cov sij hawm no:
  - Wed, Nov. 16, 5:00pm - 8:00pm
  - Thur, Nov. 17, 5:00pm - 8:00pm
  - Friday, Nov. 18, 8:00am - 3:00pm (cov me nyuam tsis tuaj kawm ntawv hnuv no)
- Thov nyeem cov Counselor daim ntawv tshaj tawm rau November ([Counselor's November newsletter-nias nov](#)). Nws hais txog kev tuaj kawm ntawv, tsis txhob qhaj ntawv thiab tej yam tseem ceeb.
- **Muag Phalen cov Tsho Zaj - (Phalen Mascot T-shirts)** - Yog tias koj xav yuav ib co tsho uas muaj peb lub tsev kawm ntawv thiab tus Zaj nyob rau (Phalen t-Shirts), thov nqa daim ntawv rov tuaj rau tom tsev kawm ntawv, nrog nyiaj ntsuab los sis daim check. Peb mam li xa daim ntawv no nrog cov me nyuam nqa los tsev. Yog nej tsis pom daim ntawv, hu tuaj rau peb los yeej tau. Ua tsaug!

May Lee (*Maivlig*) Xiong, Principal  
Michelle (Shelly) BrownTon, Asst. Principal

Lisa Lor & Aneedda Xiong, Clerks  
Michelle Mauder, Nurse